

**LA LANGUE VERTE DU
TROUPIER: DICTIONNAIRE
D'ARGOT MILITAIRE**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649774197

La Langue Verte du Troupier: Dictionnaire d'Argot Militaire by Léon Merlin

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

LÉON MERLIN

**LA LANGUE VERTE DU
TROUPIER: DICTIONNAIRE
D'ARGOT MILITAIRE**

LA
LANGUE VERTE
DU TROUPIER

LÉON MERLIN

—
LA

LANGUE VERTE
DU TROUPIER

— 105 —

DICTIONNAIRE D'ARGOT MILITAIRE

—
2^e ÉDITION

Revue et considérablement augmentée.



PARIS

11, Place Saint-André-des-Arts

LIMOGES

66, Nouvelle route d'Alais, 66.

HENRI CHARLES-LAVAUZELLE

Éditeur militaire.

—
1888

AU LECTEUR

L'accueil fait à la Langue verte du Troupier et les nombreuses communications qui nous ont été adressées au sujet de la publication de cet ouvrage nous ont décidé à en faire paraître une deuxième édition.

Nous nous faisons ici un devoir de remercier nos lecteurs et correspondants des précieux renseignements qu'ils ont bien voulu nous donner et qui nous ont permis, non seulement d'opérer à notre lexique plusieurs rectifications, mais encore de l'augmenter de plus de 230 expressions nouvelles.

L'ouvrage nous paraît aujourd'hui complet. On nous a, pourtant, et on pourrait encore nous signaler bien des mots et tournures de phrases très souvent employés par le troupier et qui ne figurent pas dans notre dictionnaire.

Nous les avons éliminés à dessein comme n'appartenant pas à l'argot militaire proprement dit, mais au langage familier ordinaire, ou aux différentes espèces d'argot qui ont déjà fait l'objet d'études spéciales de la part de MM. Francisque Michel, Lorédan Larchey, etc., etc.

En agissant ainsi, nous avons voulu conserver à notre petit volume son cachet particulier et original, et nous désirons vivement avoir atteint ce but, aux yeux de nos lecteurs.

Léon MERLIN.

PRÉFACE

Mon cher ami,

Vous voulez bien me demander de tracer la préface du petit volume, unique en son genre, que vous allez publier sous ce titre affriolant : « *La Langue verte du Troupier* ». J'accepte d'être le parrain de votre nouveau-né : d'abord, parce que votre invitation me fait honneur ; ensuite, parce qu'il me semble bien naturel que je présente moi-même cet ouvrage à vos lecteurs, puisque c'est sur mes instances que vous avez consenti à l'exhumer des cartons où vous l'aviez enseveli, avec l'intention blâmable, à mon sens, de ne pas le livrer à la publicité.

Écrit sans aucune prétention, il n'en est pas moins original et curieux, ce vocabulaire destiné à être d'autant plus ouvert et lu que tout Français est appelé, par nos lois militaires actuelles, à endosser, à l'heure des vingt ans, l'habit du soldat. Nos futurs conscrits trouveront certainement intéressant de s'initier à la langue particulière des casernes, à l'argot pittoresque des *troubades*. Les *anciens*, les vieux *grognards* le parcourront, eux aussi, avec plaisir, car il évoquera en leur esprit bien des souvenirs du passé.

Vous avez été heureusement inspiré dans le classement des expressions singulières de cette langue verte spéciale. La recherche de certaines

étymologies me paraît vous avoir donné une sérieuse besogne ; vous étiez dans le labyrinthe, vous avez su en sortir.

Vous remplissez une lacune en créant ce dictionnaire. Quoique léger de poids et modeste d'allure, il n'en devient pas moins le complément obligé des œuvres colossales des Littré et des Larousse sur la langue française.

Vous avez rapporté de votre séjour au régiment une œuvre curieuse et utile. Qu'on dise encore, après cela, que le passage à l'armée, s'il fait du bien au corps, fait du mal à l'esprit !

Et à ceux que pourrait effrayer le titre quelque peu vert de votre ouvrage, je dirai : « Jeunes gens, ne